

PN-EN IEC 61223-3-5:2020-06/AC

Wprowadza

EN IEC 61223-3-5:2019/AC:2022-07, IDT

IEC 61223-3-5:2019/COR1:2022, IDT

Ocena i badania rutynowe w zakładach diagnostyki obrazowej

Część 3-5: Badania odbiorcze i badania stałości

Efektywność obrazowania zestawów rentgenowskich do tomografii komputerowej

Poprawka do Normy Europejskiej EN IEC 61223-3-5:2019/AC:2022-07 *Evaluation and routine testing in medical imaging departments -- Part 3-5: Acceptance and constancy tests -- Imaging performance of computed tomography X-ray equipment (IEC 61223-3-5:2019/COR1:2022)* ma status **Poprawki do Polskiej Normy**

Przedmowa krajowa

Niniejsza poprawka została zatwierdzona przez Prezesa PKN 31 sierpnia 2022 r.

Komitetem krajowym odpowiedzialnym za poprawkę jest PKN/KT 67 ds. Elektrycznej Aparatury Medycznej.

Istnieje możliwość przetłumaczenia poprawki na język polski na wniosek zainteresowanych środowisk. Decyzję podejmuje właściwy Komitet Techniczny.

W sprawach merytorycznych dotyczących treści normy można zwracać się do właściwego Komitetu Technicznego lub właściwej Rady Sektorowej PKN, kontakt: www.pkn.pl.

Nota uznaniowa

Poprawka do Normy Europejskiej EN IEC 61223-3-5:2019/AC:2022-07 została uznana przez PKN za Poprawkę do Polskiej Normy
PN-EN IEC 61223-3-5:2020-06/AC:2022-09.

ICS 11.040.50

English Version

**Evaluation and routine testing in medical imaging departments -
Part 3-5: Acceptance and constancy tests - Imaging
performance of computed tomography X-ray equipment
(IEC 61223-3-5:2019/COR1:2022)**

Essais d'évaluation et de routine dans les services
d'imagerie médicale - Partie 3-5: Essais d'acceptation et de
constance - Performance d'imagerie des équipements de
tomodensitométrie à rayonnement X
(IEC 61223-3-5:2019/COR1:2022)

Bewertung und routinemäßige Prüfung in Abteilungen für
medizinische Bildgebung - Teil 3-5: Abnahmeprüfungen -
Leistungsmerkmale zur Bildgebung von
Röntgeneinrichtungen für Computertomographie
(IEC 61223-3-5:2019/COR1:2022)

This corrigendum becomes effective on 8 July 2022 for incorporation in the English language version of the EN.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Endorsement notice

The text of the corrigendum IEC 61223-3-5:2019/COR1:2022 was approved by CENELEC as EN IEC 61223-3-5:2019/AC:2022-07 without any modification.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 61223-3-5
Edition 2.0 2019-09

Evaluation and routine testing in medical
imaging departments –

Part 3-5: Acceptance and constancy tests –
Imaging performance of computed
tomography X-ray equipment

IEC 61223-3-5
Édition 2.0 2019-09

Essais d'évaluation et de routine dans les
services d'imagerie médicale –

Partie 3-5: Essais d'acceptation et de constance
– Performance d'imagerie des
équipements de tomodensitométrie à
rayonnement X

CORRIGENDUM 1

5.4.6.1 Additional criteria

Replace the existing first paragraph of this subclause with the following:

For constancy testing, the measured $CTDI_{\text{free air}}$ values or the measured $CTDI_{\text{W}}$ values, in either case for the typical adult head and adult body CT CONDITIONS OF OPERATION and for the typical paediatric head and paediatric body CT CONDITIONS OF OPERATION, shall be compared to the BASELINE VALUES.

5.8 LOW CONTRAST RESOLUTION and LOW CONTRAST DETECTABILITY

Delete, in the existing subclause and title, "low contrast detectability" together with its respective conjunction "and" or "or" in each of its seven occurrences.

Annex A (informative) — Visual method for LOW CONTRAST RESOLUTION

Replace, in the first sentence of the third paragraph of this annex, "low contrast detectability" with "low contrast resolution".

5.4.6.1 Critères supplémentaires

Remplacer le premier alinéa existant de ce paragraphe par ce qui suit:

Pour les essais de constance, les valeurs mesurées du $CTDI_{\text{air libre}}$ ou du $CTDI_{\text{W}}$, dans les deux cas pour les CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT DU TOMODENSITOMETRE types d'une tête d'adulte et d'un corps d'adulte et pour les CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT DU TOMODENSITOMETRE types d'une tête pédiatrique et d'un corps pédiatrique, doivent être comparées aux VALEURS DE REFERENCE.

5.8 RESOLUTION A FAIBLE CONTRASTE et DETECTABILITE DE FAIBLE CONTRASTE

Supprimer, dans le titre et le paragraphe existants, "défectabilité de faible contraste" avec la conjonction de coordination qui accompagne cette expression, selon le cas "et" ou "ou", pour chacune de ses sept occurrences.

Annexe A (informative) — Méthode visuelle concernant la RESOLUTION A FAIBLE CONTRASTE

Remplacer, dans la première phrase du troisième alinéa de cette annexe, "défectabilité de faible contraste" par "résolution à faible contraste".